

skorpion 

XBR 300

MANUALE DI USO E SICUREZZA PER LA BALESTRA XBR 300

GENERAL INSTRUCTIONS FOR RECURVE CROSSBOW XBR 300



IMPORTANTE!

QUESTO NON É UN GIOCATTOLO!

Prima dell'uso leggere con attenzione e seguire poi queste istruzioni.

Conservare il manuale per future consultazioni.

IMPORTANT!

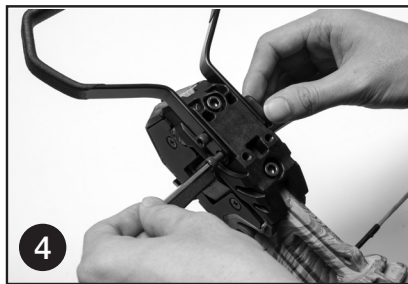
THIS IS NOT A TOY!

Make sure to read and follow these instructions carefully before using this product.

Keep the instructions and safety manual for future reference.

ASSEMBLARE LA BALESTRA SETTING UP YOUR CROSSBOW

1. Allentare leggermente la vite di fissaggio dell'archetto. Prendere il particolare in plastica concavo e attaccarci dentro un gommino. Inserire il tutto nell'apertura per il flettente nella parte anteriore della balestra. Inserire il flettente dentro l'apertura. Attaccare un altro gommino sul flettente e mettere la parte metallica sul gommino.
1. Unscrew the bow retaining screw a little bit. Take the concave plastic and attach one rubber into the plastic pad. Insert them into the bow limb opening in the front of part of the body. Insert the bow limb into the opening. Attach another rubber on the limb and put the metal part on the rubber.
2. Fissare la vite di fissaggio dell'archetto con la chiave esagonale fornita. Non eccedere nel serraggio.
2. Tighten the bow retaining screw with the Allen key provided. Do not over tighten.
3. Allineare i due fori della staffa sui fori corrispondenti nel blocco a sgancio rapido. Inserire le due viti più piccole e lunghe sul lato del blocco a sgancio rapido e allineare la staffa sull'altro lato.
3. Line up the two stirrup holes over the two holes in the quick release slide. Insert the two smaller and longer cap head screws on the side of the quick release slide and align the stirrup bracket on the other side.
4. Fissare entrambe le viti.
4. Tighten both cap head screws.



5. Attaccare le protezioni punta alle due estremità del flettente.

5. *Attach limb tips onto the bow limb.*

6. Mettere la sicura in posizione "FIRE".

6. *Slide the safety to "FIRE" position.*

7. Attaccare la corda del carichino (la corda con la plastica) alle punte del flettente come mostrato.

7. *Attach the stringer rope (the longer string covered with plastic sleeve) to each limb tip (as shown).*

8. Tenendo bene a terra la staffa col piede, tirare il tenditore verso l'alto e fissare la corda dentro il meccanismo di scatto. Assicurarsi che scatti la sicura.

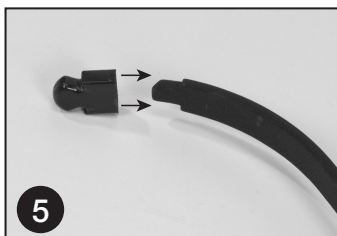
8. *With foot firmly grounded in stirrup for stability, pull the stringer upwards and lock security into the trigger mechanism. Make sure to engage "Safety".*

9. Attaccare le asole della corda nelle punte del flettente infilandole attraverso il carichino. Assicurarsi che il carichino sia ben avvolto attorno alle punte in plastica (come mostrato).

9. *Attach the string loop to each limb tip by inserting through/under the stringer loop. Make sure the crossbow stringer is fully looped over both sides of plastic tips (as shown).*

10. Usare l'indice sinistro per spostare il perno da OFF a ON (e mantenerlo in posizione). Poi usare il pollice sinistro per spostare la sicura su FIRE.

10. *Use left index finger to move the rod from OFF to ON (stay there). Then use left thumb to slide the safety to FIRE.*



11. Ci sono due modi per portare la corda in posizione. Vedere I punti 11(A) 11(B).

A) Mantenendo il carichino saldamente con entrambe le mani, far premere il grilletto ad un amico. Abbassare lentamente il carichino finché la tensione non passa alla corda. Togliere il carichino.

B) Tirare il grilletto. La balestra è armata.

11. There are two ways to make string to be strung. Please refer below 11(A) and 11(B).

A) While holding the plastic-covered stringer firmly in both hands, have a friend squeeze the trigger. Slowly lower the plastic-covered stringer until all of the load has been transferred to the actual recurve string. Remove the plastic-covered stringer from the limbs.

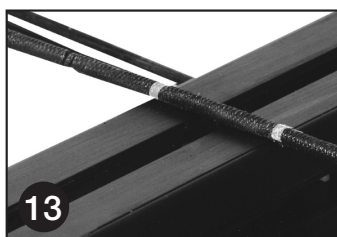
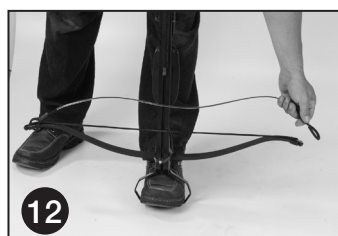
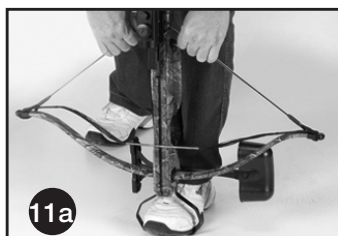
B) Pull trigger. The crossbow string is now strung.

12. Sempre mantenendo la staffa a terra col piede, togliere il carichino.

12. With foot firmly grounded through stirrup for stability, detach and remove the stringer rope from each limb tip.

13. Segnare la corda per assicurarsi che la balestra venga caricata in maniera costante. A causa della potenza necessaria a caricare la balestra è facile che essa venga caricata scentrata. Se la balestra non è caricata in maniera equilibrata il tiro ha poca precisione. Basta segnare la corda con un pennarello o qualcosa di simile per controllare il bilanciamento del caricamento.

13. Mark your string to ensure that you are cocking the bow in a consistent manner. Due to the high draw weight involved in cocking the bow, it is easy to cock the crossbow off center. Failure to cock the crossbow squarely will result in poor accuracy. Simply mark the string with a marker or other means visibly ensure the bow is being cocked properly.



14. Prima di usarla, lubrificare corda e serving. La mancata lubrificazione causa una rapida usura di corda e serving. Si raccomanda di applicare la cera ogni 10 - 15 tiri.

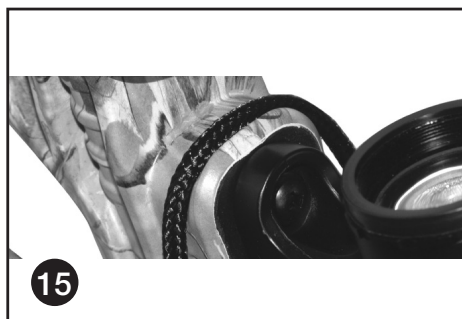
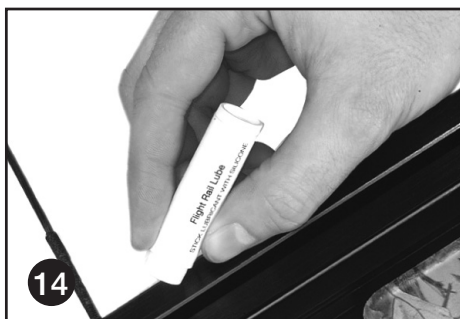
14. Before using, lubricate the string serving and rail. Failure to do so will result in the string serving burning and wearing out prematurely. We recommend applying the wax every 10 to 15 shots.

15. Prima di armare la balestra, assicurarsi che la sicura sia nella posizione "FIRE". Passare la parte centrale della corda del carichino nella scanalatura del calcio che si trova dietro il meccanismo di scatto/l'ottica.

15. Before cocking, make sure the safety clutch must be in the "Fire" position. Drape the middle of the rope over the groove in the stock located behind the trigger mechanism/scope.

16. Posizionare i ganci sulla corda ai lati della scina.

16. Place the hooks onto the crossbow string on each side of the flight track/rail.



17. Mettere il piede nella staffa. Tirare entrambe le maniglie a T contemporaneamente, tirando dolcemente la corda fino a sotto la molla di ritenzione del dardo e fino nell'apertura di aggancio nel meccanismo di scatto (la tensione dovrebbe tenere i ganci contro il corpo della balestra). Continuare a tirare verso la parte posteriore finché la sicura non scatta in posizione "SAFE". Allentare leggermente la tensione per assicurare che il grilletto abbia catturato completamente la corda. La balestra è ora completamente armata, pronta ad essere caricata. Togliere il carichino prima di tirare.

17. Place your foot into the foot stirrup. Pull both T-handles simultaneously, smoothly drawing the crossbow string back under the crossbolt retention spring and into the string opening in the trigger mechanism (tension will keep cocking hooks against the barrel if done properly). Continue drawing fully to the rear until the trigger safety moves to the "Safe" position. Relax the tension slightly to ensure the trigger latch has fully captured the crossbow string. The crossbow is now fully cocked, ready for loading. Remove the rope cocker before shooting.

18. Posizionare un dardo nel sistema come mostrato e assicurarsi che vada bene indietro contro il meccanismo di scatto. Non puntare la balestra contro nessuno.

18. Place an arrow in the rail as shown and make sure that the arrow is fully back against the trigger mechanism. Do not aim at anyone.



19. Spostare la sicura nella posizione "Fire".

19. Slide safety to "fire" position.

20. Allineare il montaggio dell'ottica con le scanalature della scina Weaver.

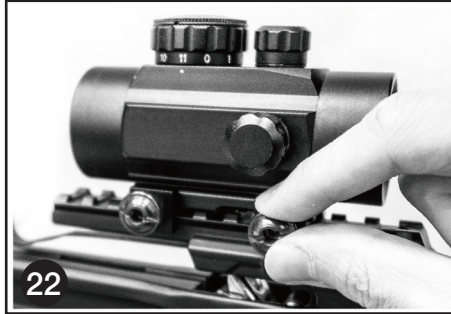
20. Align the scope mount with the slots on the Weaver style sight base.

21. Far scivolare le staffe di fissaggio sulla base Weaver nella posizione desiderata.

21. Slide in each of mounting brackets in the desired position on the Weaver sight base.

22. Avvitare le viti di fissaggio con la mano oppure con una chiave esagonale o con un cacciavite a seconda della necessità.

22. Tighten the locking nuts by hand or Allen key or screw driver if needed.



23. Sugeriamo di cominciare a regolare l'ottica usando un bersaglio a non più di 10 metri per assicurarsi che siate in grado di colpire il bersaglio facilmente evitando di perdere o danneggiare i dardi. La mira si effettua col punto di mira superiore alla distanza più corta. Gli altri punti di mira sono per le distanze più lunghe, con quello più basso che sarà utilizzato alla distanza maggiore. Queste distanze dipendono dalla misura a cui è regolato il primo punto di mira e dal dardo (lunghezza, misura e peso, peso della punta).

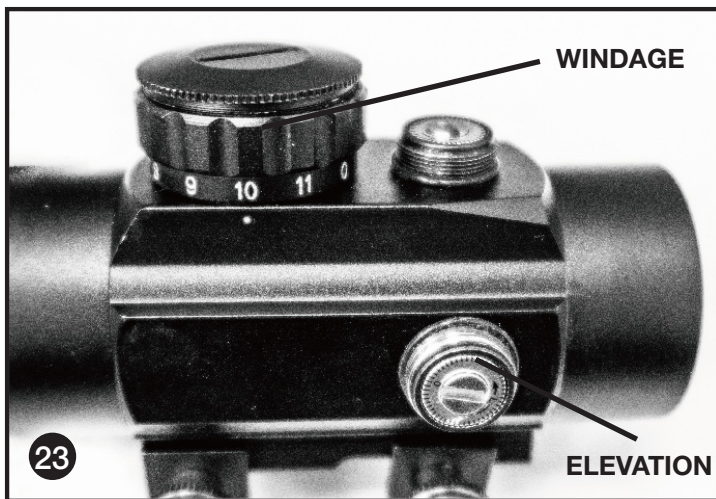
Pomello di regolazione orizzontale: se il dardo colpisce il bersaglio a destra, regolare il pomello in SENSO ORARIO.

Se il dardo colpisce il bersaglio a sinistra, regolare il pomello in SENSO ANTI-ORARIO.

Pomello di regolazione verticale: Se il dardo colpisce troppo in alto, regolare il pomello in SENSO ORARIO. Se il dardo colpisce troppo in basso, regolare il pomello in SENSO ANTI-ORARIO.

23. We suggest beginning to sight in your crossbow at no more than 10 yards to ensure that you are able to hit the target easily and to avoid loss or damage your bolts. You will be sighting in the TOP DOT on your scope for the shortest distance. The other dots below the top one will offer you additional yardage sight points, the lower the dot the further the distance. These distances will depend on your initial yardage sighting of the top dot, and also depend on your bolt (bolt shaft length, size and point weight). Windage adjustment knob: arrow hitting right, adjust windage wheel CLOCKWISE. Arrow hitting left, adjust windage wheel COUNTER-CLOCKWISE.

Elevation adjustment knob: Arrow hitting high, adjust elevation wheel CLOCKWISE. Arrow hitting low, adjust elevation wheel COUNTER-CLOCKWISE.



BATTERIE DI RICAMBIO

Duracell DL2032, Energizer ERC2032, ETC.

NOTA: Spegner sempre l'ottica dopo l'uso. Portare sempre con sè una batteria di ricambio.

CURA DELL'OTTICA MULTI-RETICOLO ILLUMINATO

Quando non lo si utilizza, l'ottica andrebbe conservata in un luogo pulito e asciutto, al riparo da agenti corrosivi. Non si deve mai provare a smontare l'ottica o pulirla all'interno.

In caso di bisogno di riparazioni l'ottica va spedita ad un centro di riparazione specializzato. La superficie della lente va pulita con un panno apposito.

Parti.

A: Lato obiettivo

B: Regolazione orizzontale*

C: Regolazione verticale *

D: Tappo del vano batterie

E: Pomello del reostato a 7 posizioni

F: Oculare

G: Viti di fissaggio

REPLACEMENT BATTERIES

Duracell DL2032, Energizer ERC2032, ETC.

NOTE: Always remember to turn off the red dot when you have finished using it. Always carry a replacement battery.

TAKING CARE RED DOT. When not in use, the sight should be kept in a clean and dry place, away from any corrosive material. Never try to take the red dot apart or clean it inside. Send your red dot to a qualified service center if it ever needs repair. The lens surface may be cleaned with a lens cloth.

Parts.

A: Objective end

*B: Windage Adjustment**

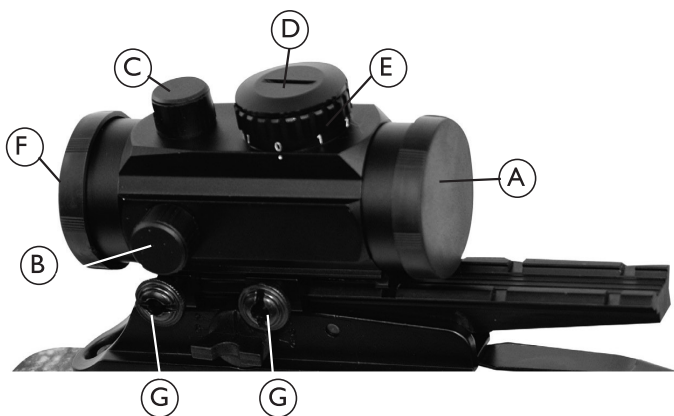
*C: Elevation Adjustment**

D: Battery Compartment Cap

E: 7-Position Rheostat Knob

F: Eyepiece

G: Locking Nuts



*Rimuovere il coperchio anti polvere per fare le regolazioni.

**Remove the dust caps to adjust the scope.*



**Thank you for choosing a
Skorpion Crossbow.**

**Grazie per aver scelto
una balestra Skorpion.**

**Danke, dass Sie sich für eine Skorpion
Armbrust entschieden haben.**

**Merci d'avoir choisi une arbalète
Skorpion.**

Die Bedienungsanleitung in deutscher Sprache
steht online zum Download zur



Le manuel d'utilisation en langue
français est disponible en ligne
par le téléchargement:



www.BigArchery.com

MADE IN TAIWAN